ARUBAANSE COURANT

Diario pa  *Aruba*

ANJA 23 — DIASABRA 30 JUNI 1962 — No. 4374

RECIENTE BISHITA DI PRESIDENT KENNEDY NA MEXICO

MEXICO CITY, 30 juni — President Kennedy y su senjora ajera mainta cu avion a yega Mexico pa un bishita di cortesia na e pais. Mas o menos un millon hende tabata presente na yegada di e pareha Kenndy na Ciudad Mexico.

Funcionarionan di polis a bisa cu tabata e multitud di mas grandi cu nunca nan a mira na e capital Mexicano.

E altu bishitantenan a worde aplaudi for di e momento cu e president a bisa na aeropuerto cu Merca y Mexico tur dos ta „yiunan di revolucion".

Kennedy tabata corre den un auto capa baha huntu cu president Adolfo Lopez Mateos pa nan bai palacio presidencial.

Casi henter e ruta, di 16 kilometer, e tabata riba pia, den e auto pa e saluda e multitud.

Senjora Kennedy taba'a corre den un auto nan tras huntu cu senjora Lopez Mateos. Mescos cu su esposo, senjora Kennedy tabata saluda e multitud cu tabata grita. „Biba presidente", „Biba Jackie".

Mike Mansfield, lider di mayoria den senado Mericano, kende ta forma parti di e compania di Kennedy a bisa na un periodista „Mi a yega na e momento cu masha poco cos por impresiona mi den mi bida. Pero esaki ta un di e cosnan mas impresionante cu nunca mi a mira."

E cos mas espectacular di henter viahe pa e palacio presidencial tabata e yobida di scerpentina corra, berde y blancu, e colornan nacional di Mexico, cu continuamente tabata baha riba e auto di e president. Despues a sigui un otro yobida di scerpentina corra, blancu y blauw na honor di Merca.

CONTRABANDA FOR DI EGYPTO

CAIRO, 30 juni — Corantnan di Egypto a anuncia cu e diplomaticonan Saoedi Arabico y Jordanes ta inclui den contrabanda for di Egypto.

Segun e corant „Alahram" e contrabandistanan a forma un organisacion, cu ta haci contrabanda, cu 115.000 libra di Egypto (mas o menos 835.000 florin), y cincu kilogram di oro for di Egypto. Polis ultimamente, a detene un diplomatico jordanes riba aeropuerto na Cairo.

Ademas, nan a detene tambe 4 miembro dje organisacion — Dos syrio, un abogado di Egypto y un italiano — y cincu nan a laga den libertad contra pago di un deposito.

Algun biaha na e contrabanda nan sa haci uso di un tas di un diplomatico, segun „Alahram".

Banco Interamericano di desarollo ta apoya desarollo di Argentina

WASHINGTON, 30 juni — E banco intermericano di desarollo lo tuma parti pa 600.000 dollar den financiamentu dje ehecusion di un plan argentino di desarollo, asina nan a tende na Washington di circulonan argentino. Nan a tuma e decision despues di deliberacionnan, cu a tuma lugar den e ultimo dianan aki, entre misionnan economico y financiero for di Argentina y e lidernan dje Banco Interamericano di desarollo.

CUMPLEANJOS DI PRINCIPE BERNHARD

DEN HAAG, 30 juni — E band dje academia real militar na Breda a trece ajera mainta tempran na Soestdijk un aubade pa Prins Bernhard cu a cumpli 51 anja. Su altesa real a para mira e aubade aki for di porta dje sala di recibo. E principe a celebra su cumpleanjos den circulo intimo.

SUSPENSION DI VENTA DI FABRICANAN DI KRUPP

ESSEN, 30 juni — Krupp, atrobe a bolbe hanja suspension pa bendementu di su fabricanan di carbon y staal, entre otro te dia 31 juli 1963. E ta obliga pa tene e fabricanan aki door di aliadonan for di despues di guerra. Awor numa nan a tende, cu e comision mezcla cu ta autoriza pa esaki; dia 19 di juni a tuma un tal decision. Ta pertenece na e comision di shete, bou di presidencia di e banquero suizo, dr. Eberhardt Reinhardt, ta pertenece un representante di Merca, Inglaterra y Francia y tres di Alemania West.

Den e territorio di Ruhr nan a conta riba un alargamentu nobo dje obligacion di bende, pasobra di banda aleman te ainda nan ta trata di obtene di banda dje aliadonan occidental abolimentu dje deber di bendementu.

Aqui riba un momentu dje entrega di diploma entrega diarazon na como trinta damas, cu a slaag pa curso di atardi di cosemento. Di r.p.dr. Sra Andrews, cu a slaag como esun di mehor, e directrice soeur Justine, inspector di ensenjanza T. Sprockel, Srta. C. Kneppers, un dje lidernan dje curso di anochi y pastoor J. Burgemeester di Oranjestad.

Inglatera y mercado comun

BRUSSEL, 30 juni. — E di ocho conferencia di ministernan na Brussel tocante afiliacion di Inglaterra na e mercado comun di Europa ta progresa dificil Ta mustra cu parce awe e ministernan lo bandona e conferencia sin cu nan a logra algun resultado concreto.

Nan a conveni pa pone un conferencia extra riba 18 y 19 di juli na cual lo ta presente tambe e ministernan di agricultura.

E ministernan no a papia di nada otro sino afiliacion di e paisnan di mancomunidad na Afrika y West Indië na e comunidad y e programa di export di productonan agricultura di Canada, Australia y Nieuw Zeeland.

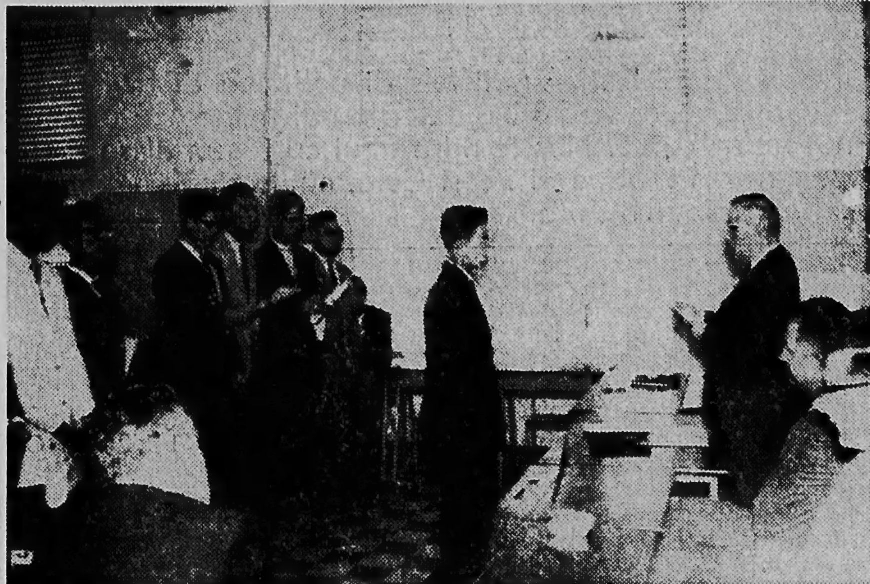
Awe nan lo sigui cu e combersacion tocante e asuntu aki, na cual nan a trece dilanti asuntunan masha principal.

Nan ta spera cu e di 8 conferencia lo a trece acuerdonan tocante comercio cu India. Pakistan y Ceylon y di e importacion liber cu Inglaterra ta desea pa un cierto grupo di articulo.

Pa falta di tempo e ministernan mester a dic'di pa bolbe referi e ultimo puntonan cu tabata abri pa nan reemplasantenan.

REVOLUCION NA PTO. CABELLO CONDENA

CARACAS, 30 juni. — Organisadornan dje revolucion na Puerto Cabello na Venezuela, e capitannan dje marineronan, Manuel Ponte, Pedro Medina Silva y Victor Hugo Monasterio, a wordu condena ayera na Caracas pa 30 anja den prison. 11 Oficial a hanja 25 anja 67 otro a hanja 22 anja den prison. Tambe nan a condena un cantidad di civilnan, entre kede tin e lider comunista, German Lairet, pa pena den prison.



E prome grupo di candidatonan di examen final di Colegio Arubano a tende antajera mainta e resultado. Nan ningun no a tende mal noticia. Riba e portret nos por mira e momento di entrega dje diplomanan door di director J. van Gompel.

CANTIDAD DI ATENTADONAN TA MENGUANDO NA ARGELIA

ARGELIA, 30 juni. — E cantidad di atentadonan den e puerto Oran di West Argelia ta actualmente menos, locual ta un alivio dje habitantenan dje ciudad aki, cu tabata masha nervioso, asina cu e minimo incidente ta bira un cos asina grandi. Un biaha so nan a pega candela na Oran, mientras anochi, tabatin 4 explocion. Nan a aresta 4 Europeo pa motibo di a pega un cas di un Mahometano na candela. Na Argel mas di diez mil Mahometano a f'esta en relacion cu e venidero independencia, locual a dura diez ora largu riba e propiedad na un bahia di Argel.

Circulonan fidedigno na Argel a bisa, cu tur ex-coronel di ehercito secreto, cu excepsion di coronel Dufour, a sali for di Argelia cu destino desconoci. Ex- coronel lo keda te ainda na Oran pa sigui nan, despues cu nan regla tur cos na Oran. Acerca di ex-coronel Chateau-Jobert dje sector Bone, nan no sa nada.

E „comandonan di suicidio", di Oran, cu ta sigui comete atentado, a dicidi di sali ayera for dje ciudad. Nan ta calcula e cantidad riba 300. Nan ta bao di direccion di un tal Michellettie, un teniente cu a deserta. E grupo kier hui pa exterior.

Un comision di reconsil'acion, cu ta consisti di 14 Europeo y 14 Mahometano. E comision aki a haci peticion na e poblacion pa mantene orden y no bira nervioso. Na Oran ta circula e rumor, cu ex-general Gardy, y otro lidernan di ehercito secreto a hui pa Spanja.

DR. ALFONSO GORBACH CANCILLER DI AUSTRIA CERCA CHROESJEF

MOSCOU, 30 juni. — E canciller di Austria, dr. Alfons Gorbach, a yega Moscou ayera. Premier Chroesjtsjef a ricibiele na e aeropuerto, cu den un palabra di bienvenida a recorda e reunion na Vienna di anja pasa, caminda nan a dic'di di keda mantene contactonan personal. Canciller Gorbach, a responde, cu e relacionnan entre ambos pais, for dje cerramentu dje contracta a keda bon.

El a bisa, cu Austria lo keda mantene su neutralidad. Despues e canciller a bishita Chroesjtsjef y president Brezjnov. Minister Austriaco di exterior. Dr. Kreisy, cu ta accompanja canciller oGrbach, a bishita su collega Ruso Gromyko. Dr. Gorbach y Chroesjtsjef a asis'i ayera nochi na e ballet di Chatsjatoerian den theater Bolsjoi.

Aqui riba nos ta mira director J. van Gompel hariendo meimei di ocho di su candidatonan B cu a slaag. Riba e portret di r.p.d. nos ta mira Juan T. Croes, Joseph R. Tchong, Rene K. Tjong Ayong, Luis E. Mansur, Sr. Van Gompel, Gerardus J. Schouten, Albert L. van As, Earon R. Matthew y Favio H. Eduardo.

PRUEBA NUCLEAR MERICANO DI POCO FORZA

WASHINGTON, 30 juni. — E comision Mericano pa energia atomica a anuncia ayera, cu den desierto Nevada, tabatin un explosion nuclear di poco forza. Tabata e di 40 prueba den e serie actual.

BERLIN WEST KIER MAS LIBERTAD PA PROTEHA REFUGIADONAN

BERLIN, 30 juni. — Polis di Berlin West kier tin mas libertad pa tira y proteha refugiadonan, cu guardianan di frontera di Alemania Oost ta tira ribanan. Actualmente nan tin mag di tira solamente ora, cu e balanan cai den territorio occidental. Nan kier aboli e limitacion aki. Funcionarionan West Berlines a segura ayera, cu e tres potencianan occidental na Berlin a wordu pidi, di cumpli cu tal peticion. Nan a agrega acerca, cu te ainda nan ta warda riba respuesta di Union Sovietica riba nan nota di e siman aki, den cual nan ta propone deliberacion di 4 potencianan tocante esaki, riba manera pa evita deramentu di sanger na e frontera Berlines.

BISHITA DI GORBACH NA MOSKOU

MOSCU, 30 juni — Premier Chroestjef a haci ajera un atake fuerte riba Mercado Comun, na un reunion di lunch na Moscu na honor dje canciller austriaco, dr Gorbach. E premier sovietico ta di opinion, cu, comunidad economico europeo ta desfrena comercio europeo y ta declara guerra economico na otro paisnan, y ta desvia dje independencia y soberanidad di paisnan chiquito cu a uni cu otro. Tambe el a yama e Comunidad Economico Europeo e basis economico pa e bloke agresivo di NAVO, na West Europa. Adversarionan di neutralidad, a bisa, cu e partidonan neutral na Europa mester ta di e partido, cu ta mas mihor den e comunidad. Manera ta conoci caba Austria a pidi pa asociacion cu e Comunidad Economico Europeo.



Esaqui ta G. J. Schouten, kende cu un promedio di puntonan di mas di OCHO tabata e mehor di Colegio Arubano. E tin razon di ta contento.

ORQUESTA VENEZOLANO NO TA BINI ARUBA

ORANJESTAD, 20 juni. — Nos a haci mencion di plannan cu tabata existi di larga e Orquestra Philharmonica duna un funcion den Lago Sportpark pa music--minded Aruba. awor nos ta publica cu e presentacion aqui no ta tuma luga mas. E organizacion dje concert aqui cu wel 'u cooperacion di Arubaanse Kunstkringt y no door di Arubaanse Kunsta bai mucho poco poco, mientras porfin e morto di ministro J.E. Yrausquin a caba di trece bruhacin den instancianan interesa.

Na Corsou si, e gran orkesta cu ta ser dirigi door dje huesped-dirigent Jacques Singer, lo duna un funcion.

A SLAAG PA MULO

ORANJESTAD, 30 juni. — Dje 20 candidatonan cu a bai op pa examen MULO tabatin siguiente personanan cu a slaag:

E.A. Constancia, R.R. Donk, K Montnor, R.S.C. Delamore, S.R. Elscoe, H.J. Fujooaoh, A.S. Kock I.B. Kock, C.C. Richardson, C.M. Rovelet, J.A. Patterson, H.M. Polak, M.E. Tevreden, C.N. Nicholas. A.W. Dumfries, A. Lacle V.A. Lampe, R.H. Maduro.

SOLISTANAN DI ZAGREB PA ARUBA

Riba invitacion di Arubaanse Kunstkring, e strijkorkest „solistann di Zagreb" consistiendo di 12 miembro lo duna concert na Oranjestad riba diasabra 7 di juli.

E ensemble aki cu a ser firma door dje musici di mas afama cellista Anton'o Janigro, cu door di esaki a ser combida pa e musico di mas celebre, tabatin e mes formacion di antes e strijkensemblee Italiano, esta 7 vioil, 2 alt, 2 cello i un contrabas.

For di principio di su actividadnan, semper dunando funcion bao di e mas grandi direccion di Antonio Janigro, e Solistanan di Zagreb a forma un dje mehor orquestanan di camara di mundo.

Durante e tantisimo concertnan den paisnan Europeo, Indonesia, Noord-Africa, Canada i Estados Unidos di America, nan a trece public'o i prensa den un gran entusiasmo i e manera cu cual e artistanan aqui tabata sabi di maneha nan tarea musical ta hustifica completamente nomber die compania „Solisten" di e ciudad Jugoslavo Zagreb.

Te porfin despues di masha hopi molester Arubaanse Kunstkring a logra di hanja e ensemble sublime aqui dispuesto na bin haci un b'shita na Aruba durante nan torneo door di Sur-America.

E ta spera tambe cu hopi interesado lo asisti e concert particular aqui.



GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos ta gradici sinceramente na: Aureliano, Estevan, Raymundo, Eduardo, Francisco, Rosindo, Mario, Jacintho, Juan, Roman, Jos', Esteban, cu di un manera of otro a yuda nos na ora di morto di nos inolvidable esposo y tata

DONICIO WEVER

Sra. Vda. Maria N. Wever
y jiunan.



Diarazon atardi Sr. W. Wijffels di poliznan di trafico a bai haci un paseo cu 70 brigadiernan di trafico cu tabata confia na su cuido. Nos ta mira aqui cu algun di su ayudantenan den fabrica di Pepsi Cola, cual empresa tambe a ser honra cu un bishita.

CINCO Y SEIS

E siman aki si e programa di 5 y 6 ta un rompecabeza di verdad. E promer careda ta pa ehemplarnan di serie 4 y 5 y di tres careda ta pa cabainan di serie 6. E otro caredanan un ta pa categoria B y C y un pa ehemplarnan di serie 9. Di e restonan un ta condicional pa yegua y e o'ro ta pa criollo. Nos no ta kere cu no por tin un programa mas pober y a la vez mas dificil.

Den e estadistica di preparador Ziadie a empata cu Jacial. Cada uno tin 43 careda gana. Den e jinetenan Balsamino Moreira ta na top cu 50 triunfo. Gustavo Avila ta sigi cu 35.

Pa diadomingo Ziadie tin 10 ehemplar inscribi y Jacial tin mes tanto.

Den e caredanan di 5 y 6 Ziadie 'in 7 cabai y Jacial 4. Clyne tambe tin 7. Den e jinetenan Avila tin 5 monta. Milton Barra. Manuel Camacaro. Moreira y T. Tosta cada uno tin 4.

Dia 5 di julio nos ta bai tin e Clasico „Fuerzas Armadas" riba un distancia di 3200 metro. Parce cu Klick no ta corre den e Clasico aki. E decision lo ser tuma otro siman.

Riba e programa di 5 y 6 pa diadomingo tin 70 cabai anota. Tur ta valido. Tin 9 yabi. E caredanan ta cuminza 3.20 p.m.

E seis promernan di Arubaanse Courant.

Promer careda: — Llave 7. Reading. Blasia. llave 6. Lavandero. Beau Parleur.

Di dos careda: — Canaille. llave 9. Capa Mora. Arles. Licheen. Coronela.

Di tres careda: — Carta Magna. Espinoza. Captain Nemo. Metron. Papucha. Electivo.

Di cuater careda: — Llave 6. llave 8. Vacante. Quemoy. Faster Solariego.

Di cinco careda: — La Cita. Prende Fuego. Giraluna. Valenton. llave 11. llave 12.

Ultimo careda: — South Pacific. Pajaro Loco. Tragapistas. Rey Veda. Espectaculo. Ringo.

PROMER CAREDA: — Distancia 1600 metro. Handicap limita entre 48 y 58 kilo. Tin anota 9 ehemplar di serie 4 y 5. Premio 20%. Premio pa Criollo 25%.

Tin 2 yabi. Den llave 6 ta corre Ta Bueno (48 kilo) cu G. Nuñez C. y Cortical (48 kilo) cu Teofilo Tosta. Llave 7 ta forma pa Virginio (53 kilo) cu B. Moreira y Plateao (48 kilo) cu Gmo. Gonzalez. E favoritonan ta Lavandero (51 kilo) cu Atilio Bracho. Beau Parleur (51 kilo) cu Milton Barra y llave 7. Lavandero ta e unico criollo cu ta corre den e careda.

Dia 6 di mei e cabai a gana Come Candela riba e distancia di 1700 metro y establece pa e distancia e record di 105 sec. Sin tropiezo nos no ta kere cu tin otro chemplar pa gana.

Natural cu Beau Parleur y e componentenan di llave 7 ta peligroso y hasta Reading tin chens den e careda. Sorpresa por ta Blasia (50 kilo) cu M. Camacaro.

DI DOS CAREDA: — Distancia 1400 metro. Exclusivo pa yegua di 3 te 6 anja ganador di 2 o 3 careda na Venezuela. Ta corre 10 chemplar.

Premio 10%. Tin un llave 9 forma pa Dance of Spain (52 kilo) cu B. Moreira y Mazarea y 52 kilo) cu R. Bustamante. E favoritonan ta Capa Mora (54 kilo) cu M. Camacaro. Canaille (48 kilo) cu T. Tosta y llave 9. Nos promer candidato ta Canaille.

E careda 350 riba 1300 metro el a gana den 78.2 sec. Su penultimo el a perde como tabata riba un distancia largo y den su ultimo el a yega di cuater tras di Monerina. Capa Mora y Hasty Hazel. Monerina awor ta corre den serie 1. H. Hazel no ta corre den e careda y Capa Mora ta bai cu 5 kilo mas. Asina cu Canaille tin tur cos na su favor. E rivalnan ta Capa Mora. llave 9 y Lisheen (50 kilo) cu R.D. Guzman. Tambe riba 1400 metro Gavina (51 kilo) cu C. Perez ta un peligro.

DI TRES CAREDA: — Distancia 1600 metro. Handicap liber. Exclusivo pa e jinetenan cu no a figura den e promer dieznan riba e estadistica di 1961 y pa esnan cu no a hanja 15 triunfo te na e reunion No. 42.

Ta competi 12 ehemplar di serie 9.

Tur ta valido. No tin yabi. E favoritonan ta Captain Nemo (48 kilo) cu H. Marchena. Bolida)55 kilo) cu L. Vargas y Metron (49 kilo) cu G. Gavidia. E careda aki ta un verdadero rompecabeza. Tin varios ejemplar cu mes tanto chens di gana. E careda ta hopi pareu. Nos ta duna preferencia na Carta Magn (49 kilo) cu F. Gomez. Aki Pancho Gomez ta hanja ocasion di gana su promer careda den 5 y 6. Captain Nemo y Metron ta competidornan cu sin duda tambe por gana. Pero e careda ta keda dificil.

Como batacazo nos ta mira dos ehemplar. Papucha (48 kilo) cu An. Bracho y Espinoza (50 kilo) cu T. Bello.

DI CUATER CAREDA: — Distancia 1400 metro. Handicap liber. Premio 15%. Ta corre 13 ehemplar di serie 6. Tin 4 yabi. Llave 6 ta forma pa Shabatoko (55 kilo) cu G. Avila y El Tamao (51 kilo) cu T. Tosta. Llave 7 ta integra pa Adour (49 kilo) cu M. Camacaro y Jinete (48 kilo) cu C. Cruz. Den llave 8 ta corre Tiacoca (48 kilo) cu F. Garcia y Butrino (48 kilo) cu H. Marchena. Y den llave 9 tin Carnavalesco (48 kilo) cu J. Rios y Helsinki (52 kilo) cu W. Carrion. E favoritonan ta llave 6. El Tamao ta subi di serie pero e ta bai cu 4 kilo menos di handicap. Su dos ultimo caredanan ta excellente. 1300 metro den e famoso tempo di 78.1 sec. y 1700 metro den 105.4 sec. Cu Tosta como piloto nos no ta kere cu tin otro mihor den e careda. Vacante (48 kilo) cu Moreira o llave 8 por sirbi di escolte. Solariego por ta un sorpresa.

DI CINCO CAREDA. — Distancia 1400 metro. Handicap limita entre 48 y 60 kilo. Premio 25%. Ta competi 14 ehemplar di categoria B y C. Tin dos yabi. Llave 11 ta forma pa Fergus (54 kilo) cu Balsamino Moreira y Faeton (57 kilo) cu G. Avila. Den llave 12 ta corre Aguijon (51 kilo) cu H. Revello y Indio Desnudo (51 kilo) cu C. Perez. E favoritonan ta llave 11. Prendefuego (54 kilo) cu M. Camacaro y Arauca (51 kilo) cu J. Bolivar. Si nos considera e tempo di e diferente ehemplarnan anto e careda mester ta dicidi entre Arauca. La Cita (48 kilo) cu F. Garcia. Prendefuego y llave 11. La Cita ta corre subi di agrupacion pero cu peso pluma. Pesey e ta hanja nos promer opcion. Aguijon por resulta un sorpresa.

ULTIMO CAREDA: — Distancia 1200 metro. Exclusivo pa ehemplarnan criollo di 3 o mas edad(ganador di 2 o 3 careda. Ta corre 12 ehemplar. No tin yabi. Premio 10%. Otro rompecabeza pa caba di completa e competencia. E favoritonan ta Rey Veda (54 kilo) cu M. Barra. South Pacific (51 kilo) cu G. Avila y Viwabe (54 kilo) cu J.R. Guanchez.

Rey Veda cu ta reaparece despues di 4 luna di descanso ta un ehemplar superior na e otronan. Pero den e careda aki nos ta kere cu ta bai tin gran sorpresa. Nos promer candidato ta South Pacific cu ta bai conduci pa e campeon jinete G. Avila. Nos segundo favorito ta Pajaro Loco (51 kilo) cu F. Garcia y e batacazo ta Tragapistas.

Puntuacion di e concurso di favorito di Prensa y Radio.

Promer careda: — Lavandero 33, Beau Parleur 23, Llave 7 tin 22, Blasia 5, Reading 3, llave 6 tin 1.

Di dos careda: — Capa Mora 29. Canaille 26, llave 9 tin 14, Coronela 12, Lisheen 6, Arles 2.

Di tres careda: — Captain Nemo 38, Bolida 21, Metron 10, Semillita 6 Electivo 3, Espinosa 2, Lusco Fusco 1.

Di cuater careda: — Llave 6 tin 54, Faster 11, llave 8 tin 8, llave 7 tin 7, Vacante 3. Solariego 3. llave 9 tin 1.

Penultimo careda: — Llave 11 tin 29, Prendefuego 21, Arauca 15, Giraluna 10, Valenton 6, Canafistola 5, Talcahuano 1.

Ultimo careda: — Rey Veda 45, South Pacific 19. Viwabe 14, Tanteo 9, Rialto 1, Espectaculo 1, Rio de Oro 1.

Nos combinacion di cuatro cuadro pa valor di 12 bolivar.

Lavandero	Lavandero	Lavandero
Canaille Capa Mora	Canaille Capa Mora	Canaille Capa Mora
C. Magna	Cap. Nemo	Bolida
Llave 6	Llave 6	Llave 6
Llave 11 La Cita	La Cita Pr. Fuego	Llave 11 Pr. Fuego
Rey Veda	S. Pacific	Pajaro Loco

E otro combinacion ta di 6 cuadro pa valor di 32 bolivar.

Lavandero	Lavandero	Lavandero	Lavandero	Lavandero	Lavandero
Canaille Capa Mora	Canaille Capa Mora	Canaille Capa Mora	Canaille Capa Mora	Canaille Capa Mora	Canaille Capa Mora
C. Magna	Bolida	C. Magna	Bolida	Cap. Nemo Metron	Cap. Nemo Metron
Llave 6	Llave 6	Llave 6	Llave 6	Llave 6	Llave 6
Llave 11	La Cita	La Cita	Llave 11	Pr. Fuego Arauca	Arauca Llave 12
S. Pacific Pajaro Loco	S. Pacific Pajaro Loco	Rey Veda Tragapistas	Rey Veda Tragapistas	Viwabe	Viwabe

BON SUERTE PA TUR Y TE OTRO SIMAN.

Circulonan diplomatico Occidental na Djakarta ta optimista

DJAKARTA, 30 juni — Segun circulonan diplomatico occidental na Djakarta muy pronto lo tin contactonan oficial entre Indonesia y Hulanda tocante kestion di Nieuw Guinea. E circulonan menciona a mustra nan mes optimista, aunque e respuesta di president Soekarno riba mensaje di secretario general Oe Thant, di diahuebs, no ta conoci ainda.

E minister indones di defensa, general Nasoetion, a bisa ajera den un mensahe na ambtenaarnan na Central Java, cu rond dje ciudadnan di mas importante na West Irian, tin voluntarionan, mientras marina y forza aerea ta patrulla banda di costa. El a declara tambe, cu Indonesia ta tuma preparacionnan pa tuma over e gobierno di West Irian, ora e president a bisa, cu e momento pa esaki yega.

PROPOSICIONNAN FRANCES TOCANTE ORGANISACION DI MERCADO MUNDIAL

BRUSSEL, 30 jun — E minister frances di Agraria, Pisani, a propone ajera na Brussel na su coleganan for dje paisnan di e comunidad economico europeo, di pone mas pronto posibel un conferencia special tocante organisacion di e mercado mundial pa productonan agraria.

Nan por studia riba nivel mundial, con nan por resolve den cader di un tal organisacion un cantidad di problema di mancomunidad na afiliacion di Inglaterra den Mercado Comun Europeo.

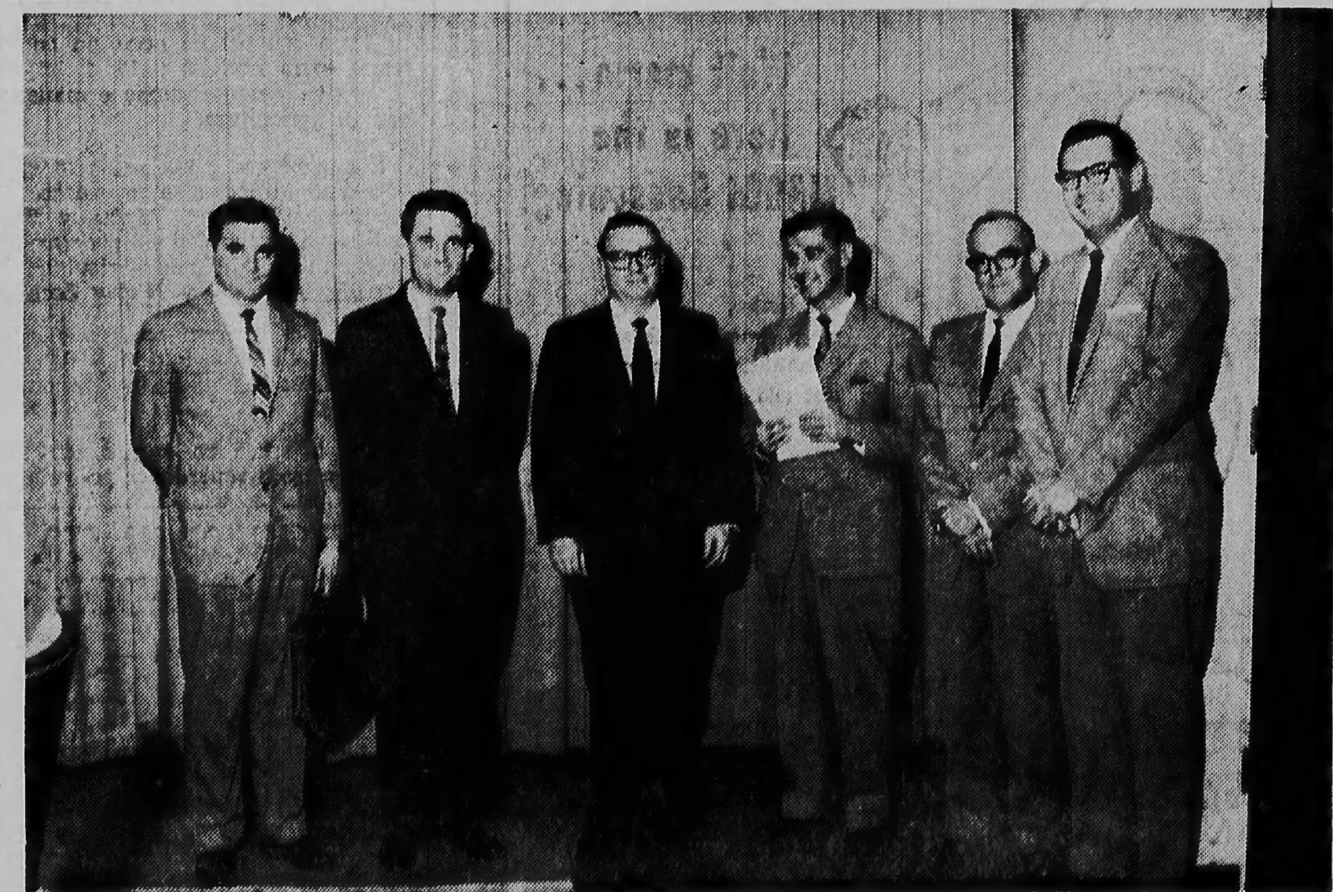
E di dos aspecto dje organisacion di Mercadonan Mundial, manera Francia ta mira esaki, mester ofrece ayudo na territorionan cu ta menos desarolla.

ELECCIONNAN PERUVIANO

LIMA, 30 juni — Segun e ehercito di Peru nan a comete durante e recien eleccionnan pa presidencia na cincu lugar atentadonan.

Entretantu nan a manda documentonan pa e conseho nacional di eleccion pa asegura e insinuacionnan aki. Prensa na Peru a pronostica, cu ningun dje candidatonan lo obtene e tercera parti dje cantidad total dje votonan, locual ta nifica, cu congreso mester eligi e president nobo.

Manera ta conoci caba a ser funda na fin di anja pasa e Union di Comunidad Protestant na Antillanan Neerlandes. Den esaqui ta tuma sesion Comunidad nan protestant di Aruba, Bonaire y Curacao. Cu e Union aqui e comunidadnan menciona a confirma un lazo, cu en realidad ya ta existi siglonan caba. Antajera e moderamen dje Unie a bai haci su bishita di cortesia cerca gobernador interino Sr. C. Winkel G. Azn., mnistro-president E. Jonckheer y ministro-president E. Jonckheer y ministro I. C. Debrot pa ofrece un ehemplar di e ordenacion dje Union. Na nomber di Unie e oferta aqui a tuma luga door di Sr. H. A. Raven di Aruba, segundo-secretario tesorero. Domi H. J. Eggink y domi G. H. ter Schegget, teólogo di Bonaire, president Sr. B. Fijnje di Curacao, assesor-adviseur.





Aqui riba un grupo di damas, cu diarazon anochi den huishoudschool durante un modeshow chiquito tabata munstra obranan traha pa nan mes. Di r.p.dr. maestra Elvira Quandt y damanan Aida Jacobs, Marjory Rumnit, Anna Feliciano cu Merica chiquito, Anna Maria Bereno, Doroty Rumnit, Yvonne Frans y maestra Elsa Croes cu e chiquito Patricia van der Linden.

CORTE SUPREMO NOBO TA CONDENA LIDER DI EHERCITO SECRETO

PARIS, 30 juni. — E corte supremo nobo militar di husticia a condena manera nan a anuncia, Roger DeGueldre, lider di comando di ehercito secreto na Argel, pa morto. Nan a acusé di complisidad na morto riba mas di 20 persona.

Esaki ta e prome asuntu cu e corte a trata. Nan a lanta e corte poco despues di disolucion dje corte militar di husticia, cu a laga circumstancianan suavisante drenta den vigor pa e lider di ehercito secreto, Salan, cu a hanja pena perpetua. E fiscal den e asuntu Degueldre a declara, cu Degueldre a merece 20 biaha pena di morto. 4 Miembro dje corps di polis na Argel a bisa, cu Degueldre a forma un comando di ehercito secreto y e mes a duna orden pa asesina e hefe inspector di polis na Argel, Roger Gavoury, y e vice-consul Britanico, Alfred Fox.

Degueldre cu tabatin uniform di paracaidista di teniente dje legion di estranhero, a keda den silencio durante henter e proceso.

ORGANISADOR DI DELIBERACIONNAN ENTRE HULANDA E INDONESIA

NACIONNAN UNI, 30 juni. — E representante Hulandes permanente cerca Nacionnan Uni, mr. Schurmann, a anuncia Oe Thant ayera, segun Reuter, cu e gobierno Hulandes un biaha mas, ta segura, cu e ta acepta manera a resulta caba den su prome declaracion, e sucesion di desarollonan, manera ta para den e proposicion di Bunker, riba condicion, cu tambe en acuerdo cu proposicionnan di Bunker, quen lo obtene, suficiente condicionnan y garantia pa e derechonan y interesnan dje Papoea.

Oe Thant, a trece president Soekarno na altura y a bisa: „Cu e ta hanja cu nan mester haci un poco mas liher cu e respuesta riba su peticion, cu el a dirigi mas prome den luna pa Soekarno pa apresura e indicasionnan di un delegado pa e deliberacionnan propuesto.

CONFERENCIA DI OBRERO INTERNACIONAL

GINEBRA, 30 juni. — Nan a rechaza cu 108 voto contra y 81 pro, y 47 abstencion, un intento pa laga nan declara na e conferencia internacioal di obrero na Ginebra e cartanan di creencia dje delegadonan Cubano dje con ratistanan ilegal.

E delegadonan for di Francia, Iran, Hulanda, Republica Arabe Uni, Merca y Uruguay, tabata contra e reconocimiento, pasombra e delegadonan aki no ta eligi door di un organisacion, pero door dje minister labarista, y no ta independiente di su gobierno.

Agenda

Imprimi na N.V. Drukkerij ... Theaterstraat 11, - Willemstad
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop

Edita pa: N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ en UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo
Suscripcion ƒ 3.25 paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefoon:
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directiva y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

CINE

DIASABRA 30 di juni:
DE VEER 8.30 „Splendor in the grass" 18 j.
RIALTO 8.00 „Hey, let's twist" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Toby Tyler" a.l.
AURORA: 8.00 „Messalina" 18 j.
SAVANETA 8.00 „Journey to the center of the earth" a.l

DIADOMINGO 1 di juli
DE VEER 8.30 „Splendor in the grass" 18 j.
matinee 6.00 „Simitro" a.l.
RIALTO: 8.00 „Hey, let's twist" a.l.
matinee 5.45 „Simitro" a.l.
PRINCIPAL 8.00 „Conspiracy of hearts" a.l.
matinee 6.00 „Jungle cat" a.l.
AURORA 8.00 „Messalina" 18 j.
matinee 6.00 „Twist around the clock" a.l.
SAVANETA 8.00 „Susan Slade" 18 j.
matinee 6.30 „Tarzan and the Amazons" a.l.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO tel. 1253
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs, J.G. Emanstraat 72, Oranjestad, tel. 1355.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. [illegible]

POSTSLUITINGEN
Zaterdag

Anguilla 15.30, Antigua 15.30, Argentina ——, Bolivia ——, Bonaire 10.00—16.00, Braziliё ——, Br. Guiana ——, ——, COLOMBIA: Barranquilla 15.30, Canada 15.30, Canal Zone 15.30, Chile Bogota 15.30, Cista Rica 15.30, Cuba ——, Curacao 10.00—16.00, Ecuador ——, El Salvador 15.30, EURORA (Aziё-Afrika 15.30, Fr. Guiana 15.30, Guadeloupe 15.30 Guatemala 15.30, Haiti 15.30, Honduras 15.30, Br. Honduras 10.00—15.30, Jamaica 15.30, Martinique 15.30, Mexico 15.30, Montserrat 15.30, U. S. A. Miami Fla. 10.00—15.30 (Aziё-Afrika-Australiё) New York 15.30, New Orleans, La. ——, Ne-16.00, St. Maarten enz. 16.00, Suriname 15.30, Rep. Dominicaa 15.30, St. Kitts v's 16.00, Nicaragua 15.30, Panama 15.30 Paraguay ——, Peru 15.30, Puerto Rico 15.30, Trinidad enz. ——, Uruguay ——, VENEZUELA Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden 15.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

Oranjestad: 9.00 a.m. Ds. Jakobs. Bed. H. Doop.
Piedra Plat: 9.00 a.m. Ds. Visser.
San Nicolas: 5.30 p.m. Ds. Visser. Bed. H. Doop.

ROOMS-KATHOLIEKE KERKDIENSTEN

Oranjestad: St. Franciscus kerk. 6'or a.m.; 7.15 a.m. (misa pa mucha solamente), 8.30 a.m. (misa canta), 5.00 p.m. y 7.00 p.m.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: 5.00 a.m. 6.15 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m. y 5.00 p.m.
Sta. Cruz: Kerk v.d. Onbevlekte Ontvangenis: 5.00 a.m. 6.30 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m.
Savaneta: Heilig Hart Kerk: 5.00 a.m. Gezinsdienst.
Tur diasabra: 9.30 a.m. Escuela Sabatica 11.00 a.m. Serbishi di Iglesia.
Tur diadomingo: 7.30 p.m. Serbishi di Predicashi.
Tur diarazon: 7.30 p.m. Serbishi di Oracion Iglesia di Oranjestad na Socotoro, Iglesia di Curacabai. Iglesia di San Nicolas na Essoville.

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad: - 30 di juni y 1 di juli Dr. C. van der Bijl.
San Nicolas - Sta. Cruz - Savaneta 30 di juni y 1 di juli — Dr. M.R.W.R. Berkenvled.

APOYO ECONOMICO PA BERLIN WEST

BONN, 30 juni — E Bondsdag di Alemania West a aproba cu votonan en general un proyecto di ley tocante apoyo economico mas grandi pa Berlin West. E puntonan di mas importante dje projecto ta e probechonan di belasting di impuesto di entrada pa trahadornan, segun e cantidad dje sueldo o salario. E medidanan aki lo costa e gobierno di Alemania West anualmente mas o menos 500 miljon mark. E conseho federal lo trata e proyecto di ley dia 12 di juli proximo.

CANDELA GRANDI NA MILANO

MILANO, 30 juni — Den e fabrica di tire Pirelli, na Milaan, tabatin ajera un danjo di mas di seis millon florin, causa door di un candela, asina nan a anuncia for di Milaan.

ALPINISTA CONOCI A SUFRI ACCIDENTE

E alpinista austriaco conoci, Siegfied Loew for di Grodig, den e territorio di Salzburg a cai ora cu e tabata subi e serru Diamir den Himalaya. Den compania di dos otro alpinista el a subi dia 22 di juni u.p. e serru di 8.125 meter Nanga Parbat. Na regreso el a slip y a muri na e heridanan cu el a hanja.

ARIES
21 Maart — 20 April



Bo ta gana hopi ora cu. bo ta paciente i ora bo ta munstra bo dispuesto na coopera cu otronan.

TAURUS
21 April — 20 Mei



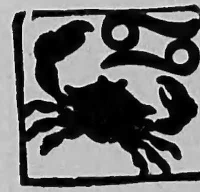
Aspectonan di hendenan ta exigi atencion especial pa tur debernan di tur sorto.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Decisionnan interesante ta ser presenta i lo bo haci huicioso di scucha conseho di otronan.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



E dia di awe por ta nifica un principio nobo den observacion di bo problemanan.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



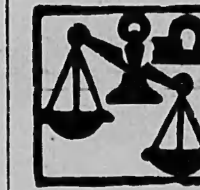
No ta imposible cu awor bo mester trata na revisa bo proceder di antes pa cu un amigu.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



Tene cuenta cu bo interesnan no ta di otronan. Pues tene semper cuenta cu esei.

LIBRA
23 September — 22 October



Bo relacion cu otronan lo ser proba den e dianan aqui, tanto den bida particular como den amor.

HOROSCOOP DI AWE
Pa cortesia di
BOTICA ARUBA
„Bo botica di confianza"
tel. 1080-1081

SCORPIO
23 October — 22 November



Larga tempo i pacenshi sea bo maestronan den tur asuntonan financiera.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Busca camina i medionan pa coordina bo interesnan cu esnan di otronan.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



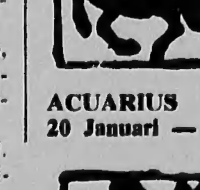
Esaqui ta un dia pa tuma decisionnan pa plannan di porvenir. Pone atencion na loke ta interesante.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Dirigi bo atencion riba cosnan cu mester ser acaba i corda riba bo promesanan.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



Bo ta sensible den asuntonan personal i mucho preocupa pa problemanan priva.

— No. 36 —

Rita a lamta para. Cu labios ardiente i wowonan lombrante el a queda para dilnti di Harold. Manera un gran sacerdote. Manera un mirado di destino.

„Mi no por spar bo e rechazo cu bo a reacciona sin pensa prome. Hamas bo mester a haci bo entrada den seminario sin cu bo a papia prome cu e mucha muhe. Toch maske cu e ta stima bo, toch lo e no por a bula na bo garganta i puntra bo pa namora. E tampoco como muhe no por a roga bo amor. Esei ta trabao di homber. Ta homber te ainda sa pidi muhe pa su man. T'e mester a corre quizas bo tras? B'a scucha na papiamento di otronan sin corda cu e mucha muhe tabatin derecho di spera bo? Paquico bo no 'abata asina homber di a bai cerca e mucha muhe i puntre cu e ta corresponde bo amor si of no? Harold, mi ta convenci cu e ta stima bo."

„Quizas lo mi por a haci esei tambe, pero mi tabata teme di lo a hinka e mucha muhe den confusion i dificultadnan cu su hendenan di cas."

„Amor por resisti tur dificultad i tur batalla."

Harold tabata queda ta mira Rita como si fuera ta bendicion esaqui tabata primintie.

„Anto ta resta ainda asunto di mi profesion. Ta quico lo mi bira? Toch mi tin di priminti e mucha muhe un porvenir."

„Si en realidad e ta stima bo manera bo ta pretende, anto lo e tin pacenshi pa spera riba bo te ora cu bo ta cla cu bo mes. Ademas...... un homber manera bo, ta nace cu un don i inteligencia. Bo tin tur porvenir bo dilanti. Cu bo boluntad firme, bo seriedad i bo amor pa trabao, bo por yega te na e escalera di mas altu riba mundu. Ta paquico lo bo no bira artista?"

„Comediante?" el a puntra babuca.

„Si. Sorenta nos profesora di baile a yega di bisa mi mas di un bez cu lo bo ta un gran artista. I mi a participa den su conviccion. Si mi bisa mi tata un palabra, anto tur cos ta bini cla. E ta dispuesto na sigura bo carrera como artista."

Rita tabata suspira. Sinembargo e quier a continua den su esfuerzonan na conduci e hoben aqui quende e mes tambe ta stima, na e camina pa un otro mucha muhe. Hamas e por a pensa cu e por a haci semehante abnegacion di su mes.

Pero Harold a puntra suavemente;

„Pero lo e quier acepta mi como comediante?"

El a hari.

„Ai larga di ta maha. Un curazon cu ta stima no ta ripara ni ora cu e homber di su leccion lo ta biba den un choza manera un ermitanjo".

„Si", el a pensa. „Toch Rita tabatin razon."

Unbez su pensamentunan tabata dirigi na domein-Bismarck.

Si. Rita tabatin razon. E mester a papia primeramente cu Hella.

Impulsivamente el a pone un man riba braza di Rita. Su stem a resona hasta contento ora cu el a bisa:

„B'a abri horizontenan nobo i bella pa mi, Rita. Bam, larga nos sigui. Bo tin razon, ainda no ta laat pa mi, pa mi por haci di otro manera i tuma un otro decision. Tur cos a cai asina repentinamente riba mi. Primeramente mi mester bai reflecciona den silencio riba tur cos di nobo.

De brazo nan dos tabata baha e cerrunan i foi e momentu ei cada un a queda ocupa su mes pensamentunan.

Ora cu nan a alcanza ciudad Rita a bisé:

„Mi mester bai teatro i abo?"

„Ami mester bai seminario. Ta aya mi ta biba."

„Aqui tres dia mi ta bai, Harold", e mucha muhe a bolbe ripiti. „Si bo ta pensa na regresa 'trobe na e mucha muhe di bo eleccion, yega un ratu cerca mi tata. Lo e yuda bo na bira artista. Mi sabi cu bo tin don pa esei, cu bo ta dispuesto na haci esei mehor cu ningun hende mes. Quizas tambe ta na e manera ei bo ta bai contra cu bo berdadera felicidad."

Jen di gratitud el a queda ta mira den wowonan di Rita.

„Si", el a bisa: „quizas mi ta haci esei sigur...... „Quizas mi ta bini......"

X X X

Harold a queda tres dia ta spera riba un contesta di Bismarck-Domein. Ora cu el a bandona universidad cu pa e verano aqui e cerra su portanan, tabatin un auto para dilanti porta principal dje seminario. E tabata conoce e auto aqui mucho bon. Tabata auto di Pastoor Frank.

„Awor e decision mester cai", Harold a pensa cu curazon palpitante.

Ora cu Harold a drenta e cuarto, Pastoor a lamta for di su stul. Boluntariamente el a bati man riba su skoudernan.

„Mi mehor felicitaciones, Harold. Porfin tur cos a bini cla na universidad i nos a comprende otro. Masha nechi. Pero awor a yega e momentu decisivo pa bo sosega poco, pasobra b'a studia formal berdad. Aqui den seminario no tin nada mas di busca. Mi mes seminario ta ser cerra pa algun tempo pasobra nan ta bai drech'e. Practicamente nos tur dos ta sin techo. Bo sa quico? Paqueta bo maleta unbez. Lo nos bai kampeer tantem na Bismarck-Domein."

Harold a palidece di sorpresa.

„Ami lo companja bo na Bismarck-Domein?"

„Si, haci lihe prepara bo. Aqui un ora nos ta bam".

Anto Harold a sinti manera ta su curazon tabata bai para. E no sa cu ta di alegria of di excutacion.